

# Karuta - Play the game

Dit Karuta is een hedendaagse kunstenaarsversie van een eeuwenoud Japans kaartspel. Het is volledig gebaseerd op Nederlandse en Japanse leenwoorden in beide talen. Het is bedacht, ontworpen en gemaakt door de Japanse kunstenaars Botan Yasuyoshi en Hirokiti in samenwerking met de Nederlandse kunstenaars Jan van den Berg en Hannie van den Bergh.

Wist je dat Nederlandse woorden als bijvoorbeeld orgel, ezel, ransel en zelfs ontembaar volledig zijn ingeburgerd in het Japans? Net zoals Japanse woorden als sushi, tsunami en judo als vanzelfsprekend in het Nederlands zijn geïntegreerd.

Dit Japans-Nederlands Karuta is ontwikkeld als onderdeel van het project Edo Sanpu 2020, een kunstenaarsdialog over beeldvorming, van onszelf en de ander, in Japan en Nederland.



## Het spel

Het spel bestaat uit 50 kaarten:  
25 kaarten met een illustratie: ukiyo-e stijl  
25 kaarten met een gedicht, letter press

Vierkleurendruk offset  
700 gr. papier  
+ uitleg en informatie over het spel  
in een doos verpakt



OBA Oosterdok  
Amsterdam  
30 dec 2018

Yasaka shrine  
Kyoto Japan  
Nieuwjaarsdag



## Karuta spel

Kaarten 10 x 15 cm  
leaflet met uitleg spel  
verkoopprijs

24,95 euro\*



## Contact voor meer informatie

Stichting Berg & van Dalen  
info@bergenvandalen.nl  
www.bergenvandalen.nl  
06 1515 4927

© Botan Yasuyoshi, Hannie van den Bergh,  
Hirokiti, Jan van den Berg

www.EdoSanpu2020.com  
Facebook Edo Sanpu 2020  
Instagram EdoSanpu2020

\* voor winkelinloop of staffelkorting neem contact met ons op